

Prevederi aplicabile clienților cu rezidență fiscală în alt stat decât România

Acest document se adresează clienților cu rezidență fiscală în alt stat decât România, iar obligațiile, prevederile și documentele menționate în continuare se aplică începând cu 1 Ianuarie 2023.

Așadar, dacă sunteți considerat rezident fiscal al unui stat cu care România a semnat o CEDI, pentru a nu va reține impozit pe venit în România în 2026, vă rugăm să ne transmiteți, până la data de 1 martie 2026:

1. **Certificatul de rezidență fiscală valabil pentru anul 2026**, emis de autoritățile fiscale din statul dvs. de rezidență (în **original sau copie legalizată**) însoțit de o **traducere autorizată în limba română**, la sediul XTB SA Varșovia - Sucursala București din B-dul Eroilor nr 18 sect 5 București România. însoțit de
2. O copie a **documentului ce atestă numărul de identificare fiscală (NIF) din România**¹

Necesitatea furnizării acestor documente se datorează faptului că, începând cu 1 ianuarie 2026, atât veniturile din operațiuni cu instrumente financiare derivate (CfD-uri) cât și veniturile obținute din transferul titlurilor de valoare sunt impuse prin reținere la sursă de către intermediarul rezident fiscal român sau de către nerezidentul care are în România un sediu permanent ce are calitatea de intermediar, astfel:

- prin aplicarea unei cote de **3%** asupra fiecărui câștig obținut din vanzarea titlurilor de participare/tranzacționarea CfD-urilor deținute pentru o perioadă mai mare de 365 de zile, inclusiv, de la data dobândirii;
- prin aplicarea unei cote de **6%** asupra fiecărui câștig obținut din vanzarea titlurilor de participare/tranzacționarea CfD-urilor deținute o perioadă mai mică de 365 de zile de la data dobândirii.

Veniturile din operațiuni cu instrumente financiare derivate (CfD-uri) și veniturile din transferul titlurilor de valoare emise de nerezidenți fiscali ai României, obținute de rezidenți fiscali ai statelor cu care România a încheiat o convenție de evitare a dublei impuneri ("CEDI") nu sunt impozabile în România, ele fiind cel mai probabil impozabile în statul dvs. de rezidență.

Astfel, dacă sunteți considerat rezident fiscal al unui stat cu care România a semnat o CEDI, legislația fiscală ne obligă să vă solicităm și să păstrăm ca document justificativ **certificatul de rezidență fiscală** eliberat de către autoritatea competentă din statul dvs. de rezidență. Certificatul de rezidență fiscală se prezintă în original sau copie legalizată însoțit de o traducere autorizată în limba română și de o copie a documentului ce atestă numărul de identificare fiscală din România¹. În situația în care autoritatea competentă străină emite certificatul de rezidență fiscală în format electronic sau online, acesta reprezintă originalul certificatului de rezidență fiscală. Certificatul de rezidență fiscală este valabil și în primele 60 de zile calendaristice din anul următor, cu excepția situației în care se schimbă condițiile de rezidență.

Dear customers,

This document is addressed to clients with tax residency in a state other than Romania, and the obligations, provisions and documents mentioned below apply starting from January 1, 2023.

Therefore, if you are considered a tax resident of a state with which Romania has signed a Double Tax Treaty (DTT), in order not to withhold income tax in Romania in 2026, please send us, by March 1, 2026:

¹ **cartea de identitate pentru cetățenii români cu domiciliul în România, pașaportul românesc pentru cetățenii români fără domiciliu în România, certificatul de înregistrare sau permisul de ședere eliberat de Inspectoratul General pentru Imigrări pentru cetățenii străini cu drept de ședere în România sau certificatul de înregistrare fiscală eliberat de Agenția Națională de Administrare Fiscală pentru cetățenii străini fără drept de ședere în România**

1. ***The tax residency certificate valid for the year 2026, issued by the tax authorities in your state of residence (in original or legalized copy) accompanied by an authorized translation into Romanian, at the headquarters of XTB SA Varşovia - Bucharest Branch at B-dul Eroilor no. 18, sect 5, Bucharest, Romania. accompanied by***
2. A copy of the ***document certifying the tax identification number (NIF) in Romania²***

The need to provide these documents is due to the fact that, starting with January 1, 2026, both the income from operations with derivative financial instruments (CfDs) and the income obtained from the transfer of securities are subject to withholding tax, which should be operated by the Romanian fiscal resident intermediary or by the non-resident who has a permanent establishment in Romania operating as an intermediary, as follows:

- by applying a tax rate of 3% on each gain derived from the transfer of securities/operations with CfDs held for a period greater than 365 days, inclusive, from the date of acquisition;
- by applying a tax rate of 6% on each gain derived from the transfer of securities/operations with CfDs held for a period of less than 365 days from the date of acquisition.

The income from operations with derivative financial instruments (CfDs) and the income from the transfer of securities issued by non-fiscal residents of Romania, obtained by fiscal residents of countries with which Romania has concluded a convention for the avoidance of double taxation (“DTT”) are not taxable in Romania, as they should most likely be considered taxable in your country of tax residency.

Thus, if you are considered a tax resident of a state with which Romania has signed a DTT, the tax legislation of Romania obliges us to request and keep as a supporting document the tax residency certificate issued by the competent authority of your state of residence. The tax residency certificate must be presented in original or legalized copy accompanied by an authorized translation in Romanian and by a copy of the document reflecting your Romanian tax identification number². An original tax residence certificate can constitute an electronic or online format, as long as it was issued that way by the competent authority of your country of tax residency. The tax residency certificate is also valid for the first 60 calendar days of the following year, unless the residence conditions change.

² the identity card for Romanian citizens with domicile in Romania, the Romanian passport for Romanian citizens without domicile in Romania, the registration certificate or residence permit issued by the General Inspectorate for Immigration for foreign citizens with the right to reside in Romania or the tax registration certificate issued by The National Tax Administration Agency for foreign citizens without the right of residence in Romania